NORME INTERNATIONALE

INTERNATIONAL STANDARD

CEI
IEC
60197

Première édition
First edition
1965-01

Fil de connexion à haute tension avec isolation à combustion lente pour utilisation dans les récepteurs de télévision

High-voltage connecting wire with flame retarding insulation for use in television receivers

© IEC 1965 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission 3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
Telefax: +41 22 919 0300 e-mail: inmail@iec.ch IEC web site http: //www.iec.ch

Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE H

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

SOMMAIRE

Pages

PRÉAMBULE 4

PRÉFACE 4

Articles

1. Généralités 6
   1.1 Domaine d'application 6
   1.2 Conditions d'essai 6
2. Construction 6
3. Prescriptions pour le câble complet 8
   3.1 Conducteur 8
   3.2 Isolation et gaine 8
   3.3 Ecran 12
4. Renseignements techniques 12

ANNEXE : ESSAI DE COMBUSTION

1. Procédure d'essai 14
2. Conditions 14

CONTENTS

Page

FOREWORD 5

PREFACE 5

Clause

1. General 7
   1.1 Scope 7
   1.2 Test conditions 7
2. Construction 7
3. Requirements for the complete cable 9
   3.1 Conductor 9
   3.2 Insulation and sheath 9
   3.3 Screening 13
4. Engineering data 13

APPENDIX: BURNING TEST

   1. Test procedure 15
   2. Requirements 15

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

FIL DE CONNEXION A HAUTE TENSION AVEC ISOLATION A COMBUSTION LENTE POUR UTILISATION DANS LES RÉCEPTEURS DE TÉLÉVISION

PRÉAMBULE

1) Les décisions ou accords officiels de la C E I en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.

2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.

3) Dans le but d'encourager cette unification internationale, la C E I exprime le vœu que tous les Comités nationaux ne possédant pas encore de règles nationales, lorsqu'ils préparent ces règles, prennent comme base fondamentale de ces règles les recommandations de la C E I dans la mesure où les conditions nationales le permettent.

4) On reconnaît qu'il est désirable que l'accord international sur ces questions soit suivi d'un effort pour harmoniser les règles nationales de normalisation avec ces recommandations dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Les Comités nationaux s'engagent à user de leur influence dans ce but.

5) La C E I n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand il est déclaré qu'un matériel est conforme à l'une de ses recommandations.

PRÉFACE

La présente recommandation a été établie par le Comité d'Etudes N° 46 de la C E I : Câbles, fils et guides d'ondes pour équipements de télécommunications.

Un premier projet fut élaboré à la suite de la réunion tenue à Berlin en 1960. Ce projet fut discuté au cours des réunions tenues à Interlaken en 1961 et à Bucarest en 1962. A la suite de cette dernière réunion, un projet fut soumis à l'approbation des Comités nationaux selon la Règle des Six Mois en novembre 1963.

Les pays suivants se sont explicitement prononcés en faveur de la publication :

Afrique du Sud	Japon
Allemagne	Pays-Bas
Belgique	Roumanie
Corée, République de	Royaume-Uni
Danemark	Suisse
France	Tchécoslovaquie
Israël	Yougoslavie
Italie	

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

HIGH-VOLTAGE CONNECTING WIRE WITH FLAME RETARDING INSULATION FOR USE IN TELEVISION RECEIVERS

FOREWORD

1) The formal decisions or agreements of the I E C on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.

2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.

3) In order to promote this international unification, the I E C expresses the wish that all National Committees having as yet no national rules, when preparing such rules, should use the I E C recommendations as the fundamental basis for these rules in so far as national conditions will permit.

4) The desirability is recognized of extending international agreement on these matters through an endeavour to harmonize national standardization rules with these recommendations in so far as national conditions will permit. The National Committees pledge their influence towards that end.

5) The I E C has not laid down any procedure concerning marking as an indication of approval and has no responsibility when an item of equipment is declared to comply with one of its recommendations.

PREFACE

This Recommendation was prepared by I E C Technical Committee No. 46, Cables, Wires and Waveguides for Telecommunication Equipment.

A first draft was prepared at the meeting held in Berlin in 1960. This draft was discussed during the meetings held in Interlaken in 1961 and in Bucharest in 1962. As a result of this latter meeting, a draft was circulated for approval to the National Committees under the Six Months' Rule in November 1963.

The following countries voted explicitly in favour of publication:

Belgium
Czechoslovakia
Denmark
France
Germany
Israel
Italy
Japan
Korea, Republic of
Netherlands
Romania
South Africa
Switzerland
United Kingdom
Yugoslavia

FIL DE CONNEXION A HAUTE TENSION AVEC ISOLATION A COMBUSTION LENTE POUR UTILISATION DANS LES RÉCEPTEURS DE TÉLÉVISION

1. Généralités

1.1 *Domaine d'application*

Cette recommandation s'applique aux fils simples de connexion à haute tension, isolés avec des matériaux thermoplastiques pour une tension nominale de 20 kV en courant continu et une température maximale de service de 85 °C. Ce fil a été tout d'abord étudié pour être utilisé dans les récepteurs de télévision, mais peut convenir pour des applications similaires.

Ce fil de connexion peut être mis sous écran.

HIGH-VOLTAGE CONNECTING WIRE WITH FLAME RETARDING INSULATION FOR USE IN TELEVISION RECEIVERS

1. General

1.1 *Scope*

This Recommendation applies to single high-voltage connecting wires insulated with thermoplastic material with a rated voltage up to and including 20 kV d.c. and a maximum working temperature of 85 °C. This wire was originally developed for use in television receivers, but may be suitable for similar applications.

This connecting wire may be screened.